

3



Konvencija o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divlje flore i faune
 Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora

UVOZ / Import

IZVOZ / Export

PONOVNI IZVOZ / Re-export

Ovaj Prilog sastavni je dio zahtjeva na stranici 1 / This Annex is the integral part of the application on page 1

ZAHTJEV / APPLICATION

A

8. Opis primjeraka (uključujući oznake, spol/datum rođenja za žive životinje) / Description of specimens (incl. marks, sex/date of birth for live animals)	9. Neto masa (kg) / Net mass (kg)		10. Količina / Quantity	
	11. CITES Dodatak / CITES Appendix	12. EU Prilog / EU Annex	13. Podrijetlo / Source	14. Svrha / Purpose
	15. Država podrijetla / Country of origin			
	16. Dopuštenje br. / Permit No		17. Datum izdavanja / Date of issue	
	18. Država zadnjeg (ponovnog) izvoza / Country of last (re-)export			
	19. Potvrda br. / Certificate No		20. Datum izdavanja / Date of issue	
21. Znanstveni naziv vrste / Scientific name of species				
22. Uobičajeni naziv vrste / Common name of species				

3

B

8. Opis primjeraka (uključujući oznake, spol/datum rođenja za žive životinje) / Description of specimens (incl. marks, sex/date of birth for live animals)	9. Neto masa (kg) / Net mass (kg)		10. Količina / Quantity	
	11. CITES Dodatak / CITES Appendix	12. EU Prilog / EU Annex	13. Podrijetlo / Source	14. Svrha / Purpose
	15. Država podrijetla / Country of origin			
	16. Dopuštenje br. / Permit No		17. Datum izdavanja / Date of issue	
	18. Država zadnjeg (ponovnog) izvoza / Country of last (re-)export			
	19. Potvrda br. / Certificate No		20. Datum izdavanja / Date of issue	
21. Znanstveni naziv vrste / Scientific name of species				
22. Uobičajeni naziv vrste / Common name of species				

C

8. Opis primjeraka (uključujući oznake, spol/datum rođenja za žive životinje) / Description of specimens (incl. marks, sex/date of birth for live animals)	9. Neto masa (kg) / Net mass (kg)		10. Količina / Quantity	
	11. CITES Dodatak / CITES Appendix	12. EU Prilog / EU Annex	13. Podrijetlo / Source	14. Svrha / Purpose
	15. Država podrijetla / Country of origin			
	16. Dopuštenje br. / Permit No		17. Datum izdavanja / Date of issue	
	18. Država zadnjeg (ponovnog) izvoza / Country of last (re-)export			
	19. Potvrda br. / Certificate No		20. Datum izdavanja / Date of issue	
21. Znanstveni naziv vrste / Scientific name of species				
22. Uobičajeni naziv vrste / Common name of species				

23. Ovime podnosim zahtjev za izdavanje gore navedenog dopuštenja/potvrde. / I hereby apply for the permit/certificate indicated above.

Ime podnositelja zahtjeva / Name of applicant _____

Mjesto i datum / Place and date _____

Potpis / Signature _____

Upute i objašnjenja / Instructions and explanations

8. Opis mora biti što precizniji i uključivati troslovni kôd, u skladu s Prilogom VII. Uredbe (EZ) br. 865/2006 o utvrđivanju detaljnih pravila o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 338/97 o zaštiti vrsta divlje faune i flore uređenjem trgovine njima. / Description must be as precise as possible and include a three-letter code in accordance with Annex VII to Regulation (EC) No 865/2006 laying down detailed rules concerning the implementation of Council Regulation (EC) No 338/97 on the protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein.

9./10. Koristiti jedinice za količinu i/ili neto masu u skladu s onima koje su sadržane u Prilogu VII. Uredbe (EZ) br. 865/2006. / Use the units of quantity and/or net mass in accordance with those contained in Annex VII to Regulation (EC) No 865/2006.

11. Upisati broj CITES dodatka (I, II ili III) u kojemu je vrsta navedena na dan izdavanja dopuštenja/potvrde. / Enter the number of the CITES Appendix (I, II or III) in which the species is listed at the date of issue of the permit/certificate.

12. Upisati oznaku priloga Uredbe (EZ) br. 338/97 (A, B ili C) u kojem je vrsta navedena na dan izdavanja dopuštenja/potvrde. / Enter the letter of the Annex to Regulation (EC) No 338/97 (A, B or C) in which the species is listed at the date of issue of the permit/certificate.

13. Za označavanje podrijetla upisati jedan od sljedećih kodova: / Use one of the following codes to indicate the source:

- W Primjerci uzeti iz prirode / Specimens taken from the wild
 - R Primjerci životinja othranjeni u kontroliranim uvjetima, uzeti kao jaja ili mladunčad iz prirode, gdje bi u suprotnom imali vrlo malu vjerojatnost preživljavanja do odrasle dobi / Specimens of animals reared in a controlled environment, taken as eggs or juveniles from the wild, where they would otherwise have had a very low probability of surviving to adulthood
 - D Životinje iz Priloga A uzgojene u zatočeništvu u komercijalne svrhe u uzgojnim operacijama uključenim u Registar Tajništva CITES konvencije, u skladu s Rezolucijom Konferencije 12.10 (Rev. CoP15), te biljke iz Priloga A umjetno razmnožene u komercijalne svrhe u skladu s poglavljem XIII. Uredbe (EZ) br. 865/2006, kao i njihovi dijelovi i derivati / Annex A animals bred in captivity for commercial purposes in operations included in the Register of the CITES Secretariat, in accordance with Resolution Conf. 12.10 (Rev. CoP15), and Annex A plants artificially propagated for commercial purposes in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof
 - A Biljke iz Priloga A umjetno razmnožene u nekomercijalne svrhe i biljke iz priloga B i C umjetno razmnožene u skladu s poglavljem XIII. Uredbe (EZ) br. 865/2006, kao i njihovi dijelovi i derivati / Annex A plants artificially propagated for non-commercial purposes and Annexes B and C plants artificially propagated in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof
 - C Životinje uzgojene u zatočeništvu u skladu s poglavljem XIII. Uredbe (EZ) br. 865/2006, kao i njihovi dijelovi i derivati / Animals bred in captivity in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof
 - F Životinje rođene u zatočeništvu, ali za koje kriteriji iz Poglavlja XIII. Uredbe (EZ) br. 865/2006 nisu zadovoljeni, kao i njihovi dijelovi i derivati / Animals born in captivity, but for which the criteria of Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006 are not met, as well as parts and derivatives thereof
 - I Zaplijenjeni ili oduzeti primjerci ⁽¹⁾ / Confiscated or seized specimens (1)
 - O Prekonvencijski primjerci ⁽¹⁾ / Pre-convention (1)
 - U Podrijetlo nepoznato (mora se obrazložiti) / Source unknown (must be justified)
- ⁽¹⁾ Koristi se samo zajedno s drugim kodom podrijetla. / To be used only in conjunction with another source code.

14. Pomoću jednoga od sljedećih kodova naznačiti svrhu u koju se primjerci (ponovo) izvoze/uvoze: / Use one of the following codes to indicate the purpose for which the specimens are to be (re)exported/ imported:

- B Uzgoj u zatočeništvu ili umjetno razmnožavanje / breeding in captivity or artificial propagation
- E Obrazovne svrhe / educational
- G Botanički vrtovi / botanical gardens
- H Lovački trofeji / hunting trophies
- L Provođenje zakona/sudski postupak/forenzički postupak / law enforcement/judicial/forensic
- M Medicinske svrhe (uključujući biomedicinska istraživanja) / medical (including bio-medical research)
- N Ponovno uvođenje ili uvođenje u prirodu / reintroduction or introduction into the wild
- P Osobno vlasništvo / personal
- Q Cirkusi i putujuće izložbe / circuses and travelling exhibitions
- S Znanstvene svrhe / scientific
- T Komercijalne svrhe / commercial
- Z Zoološki vrtovi / zoos

15. - 17. Država podrijetla je država u kojoj su primjerci uzeti iz prirode, rođeni i uzgojeni u zatočeništvu ili umjetno razmnoženi. Ako se radi o trećoj zemlji, u poljima 16. i 17. moraju biti navedene pojedinosti o odgovarajućem dopuštenju. Ako se primjerci koji potječu iz jedne države članice Unije izvoze iz druge države članice, u polju 15. navodi se samo država članica podrijetla. / The country of origin is the country where the specimens were taken from the wild, born and bred in captivity or artificially propagated. Where this is a third country, boxes 16 and 17 must contain details of the relevant permit. Where specimens originating in a Member State of the Union are exported from another, only the name of the Member State of origin must be mentioned in box 15.

18. - 20. Kada se radi o potvrdi o ponovnom izvozu, država posljednjeg ponovnog izvoza je treća zemlja ponovnog izvoza iz koje su primjerci bili uvezeni prije nego su ponovno izvezeni u Uniju. Ako se radi o uvoznjoj dozvoli, onda je to treća zemlja ponovnog izvoza iz koje se primjerci trebaju uvesti. U poljima 19. i 20. moraju biti navedene pojedinosti o odgovarajućoj potvrdi o ponovnom izvozu. / The country of last re-export is, in the case of a re-export certificate, the re-exporting third country from which the specimens were imported before being re-exported from the Union. In the case of an import permit, it is the re-exporting third country from which the specimens are to be imported. Boxes 19 and 20 must contain details of the relevant re-export certificate.

21. Znanstveni naziv mora biti u skladu sa standardnim referencama za znanstveno nazivlje vrsta koje su navedene u Prilogu VIII. Uredbe (EZ) br. 865/2006. / The scientific name must be in accordance with the standard references for nomenclature referred to in Annex VIII to Regulation (EC) No 865/2006.